

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN



Reveal 402

70 W 4" Bi-Amplified Ultra-compact Studio Reference Monitor with Tuned Front-Firing Bass Port

Reveal 502

105 W 5" Bi-Amplified Compact Studio Reference Monitor with Tuned Front-Firing Bass Port

Reveal 802

140 W 8" Bi-Amplified Studio Reference Monitor with Tuned Front-Firing Bass Port

EN

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION!
NE PAS OUVRIR!

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el

riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.



Advertencia
Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.
12. Solo servicio personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.
13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.
14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.
15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.
17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par

l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

Avertissement
Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre

(uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.



Achtung
Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.
10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.
11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.



12. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

13. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützendem Erdungsverbindung angeschlossen werden.

14. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

15. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

16. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

17. Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F).

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

9. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



10. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

11. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

12. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

13. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

14. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

15. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

16. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

17. Faixa de temperatura de operação de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

LEGAL RENUCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT

Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,

non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'invólucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

DE

PT

IT

DE

PT

IT

8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark

Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het

stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 45°C (41°F tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller

modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktioner är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Drifttemperaturområde 5°C till 45°C (41°F till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub

modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napemionych ciężką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zwrócić do informacji umieszczonej na

zewnątrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.

2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).

3. Czyść tylko suchą szmatką.

4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stoliczków. Uważaj,

aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 45°C (od 41°F do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



注意

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、ここに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



注意

火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにして下さい。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。

SE

PL

JP

SE

PL

JP

**注意**

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。

**注意**

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

**警告**

デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください(屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです(アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広

い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。

さい。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 45°C までです (41°F から 113°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全須知**警告**

电击危险，
请勿打开机盖

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

**小心**

为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

**小心**

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警告。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。
5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备(包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。
6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用插座接设备连接处。
8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**法律声明**

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

Introduction

Once you have set up your new loudspeakers as described in this manual, please complete and return the registration document or register your product online at www.tannoy.com – this does not limit your legal rights.

Unpacking

Check carefully for any sign of transit damage. In the unlikely event of transit damage, notify your shipping company and / or dealer as soon as possible for advice. It is recommended you store all packaging to allow protected transport in future.

Ensure that the following accessories are present:

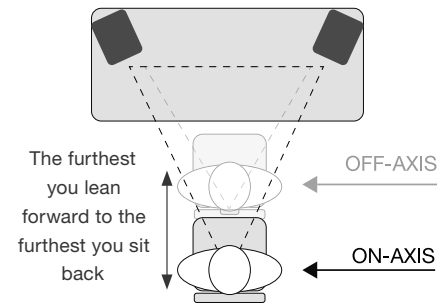
- mains cord appropriate to your country of use
- one 5 meter 3.5 mm mini-jack cable.

Caution

These loudspeakers are capable of generating high sound levels over a sustained period of time. Because of their low levels of distortion, it is not always obvious that the sound level is high when working with these loudspeakers. Please be aware that exposure to excessive levels over a sustained period of time can lead to permanent hearing damage.

Positioning your speakers

These loudspeakers are designed as near field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate loudspeaker stands, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height. For best uniform dispersion, these speakers should be mounted vertically, and not on their sides.



Positioning your speakers for optimal results.

Connecting your speakers

Always make and check all connections before plugging your loudspeakers into the mains. Make sure that the Voltage Select switch on each speaker's rear panel is set to the correct voltage range.

Balanced and unbalanced signal inputs

You can feed a line level input signal to your speaker by using either

- the unbalanced 6.35 mm (1/4") input jack or
- the balanced XLR input jack

XLR pinouts are: 2 = +ve (hot), 3 = -ve (cold) and 1 = screen or signal ground. The XLR input may also be used for unbalanced operation by connecting pins 3 and 1 together.

Aux input – Monitor Link

As an alternative to feeding a mono signal into each Tannoy Reveal loudspeaker, you can feed a stereo signal (e.g. from an audio interface, a smart phone or an audio player) to one loudspeaker and link it to a second loudspeaker using the supplied 3.5 mm cable, thereby creating a stereo pair. To do so, proceed as follows:

- Connect your line level signal source to the "IN" jack in the AUX section of the first loudspeaker's rear panel, using the 3.5 mm mini-jack cable that came with the first speaker.
- Connect the "MONITOR LINK" jack of the first loudspeaker to the "MONITOR LINK" jack of the second loudspeaker using the 3.5 mm mini-jack cable that came with the second speaker.
- Set the "SPEAKER POSITION" switch of each monitor according to its physical position.
 - Set the position switch of the left loudspeaker (when facing the fronts) to "►".
 - Set the position switch of the right loudspeaker to "◄".

Volume control

The rear mounted "VOLUME" control knob allows for matching each loudspeaker's volume to your mixing desk or other equipment. It will also allow you to adjust the relative levels between speakers in a surround system.

EQ

The EQ control switch adjusts the tweeter volume. It should normally be set to "NEUTRAL".

If you are working in a bright environment, set the EQ control switch to "HI CUT". In a dull environment, set the EQ control switch to "HI BOOST".

Cabinet care

The cabinet may be cleaned with a soft lint free cloth. The use of solvents or abrasive cleaners should be avoided.

Introducción

Una vez que haya instalado y configurado sus nuevos altavoces tal como le describimos en este manual, le rogamos que cumplimente y envíe el documento de registro adjunto o que registre su producto online en la web www.tannoy.com — no se preocupe; este paso no limitará sus derechos legales.

Desembalaje

Compruebe la caja cuidadosamente en busca de cualquier posible daño durante el transporte. En el improbable caso de que se haya producido algún tipo de daño, notifíquelo inmediatamente al transportista y/o al comercio en el que adquirió el aparato. Le recomendamos que conserve el embalaje y las protecciones interiores para proteger la unidad en caso de que la vaya a transportar en el futuro.

Asegúrese de que dentro del embalaje encuentra lo siguiente:

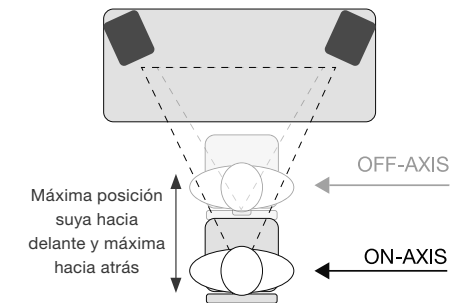
- un cable de corriente apropiado para el país en el que vaya a ser usada esta unidad
- un cable de 5 metros con conectores mini de 3.5 mm.

Precaución

Estos altavoces son capaces de generar niveles de presión sonora muy elevados durante periodos de tiempo prolongados. Debido a su mínimo nivel de distorsión, hay veces en las que no resultarán tan evidentes estos niveles de presión sonora elevados cuando esté trabajando con estos altavoces. Pero tenga en cuenta que una exposición prolongada a niveles de presión sonora elevados puede dar lugar a daños auditivos crónicos o incluso sordera.

Ubicación de sus altavoces

Estos altavoces han sido diseñados como monitores de campo cercano, para una ubicación típica de entre 0,75 a 3 metros del oyente. Por lo general serán colocados sobre el panel de medidores de la mesa de mezclas o sobre una mesa a cada lado de una pequeña consola o superficie de control. También pueden ser instalados en soportes de altavoz apropiados, lo que le ofrecerá mejores resultados en términos de estabilidad y vibraciones. En todos los casos, estos altavoces deberían ser orientados hacia el oyente, con el tweeter colocado aproximadamente a la altura de su oído. Para conseguir la dispersión más uniforme posible, debería montar estos altavoces verticalmente, no sobre sus laterales.



Ubicación de sus altavoces para conseguir unos resultados óptimos.

Conexión de sus altavoces

Realice y compruebe siempre todas las conexiones antes de conectar sus altavoces a la corriente eléctrica. Asegúrese de que el selector de voltaje del panel trasero de cada altavoz esté ajustado para el voltaje adecuado para su país o región.

Entradas audio balanceadas y no balanceadas

Puede dar entrada a una señal de nivel de línea en su altavoz usando

- la toma de entrada de 6.3 mm (1/4") no balanceada, o
- la toma de entrada XLR balanceada.

La distribución de puntas de la toma XLR es: 2=+ve (activo), 3=-ve (pasivo) y 1 = malla o tierra. La entrada XLR también puede ser usada para señales no balanceadas conectando juntas las puntas 1 y 3.

Tomas Aux input – Monitor Link

Como alternativa para dar entrada a una señal mono a cada altavoz Tannoy Reveal, puede pasar una señal stereo (p.e. la procedente de un interface audio, un smartphone o un reproductor audio) a uno de los altavoces y enlazar este primer altavoz a un segundo altavoz usando el cable con conectores de 3,5 mm incluido, creando así un par stereo. Para hacer esto, siga estos pasos:

- Conecte su fuente de señal de nivel de línea a la toma "IN" de la sección AUX del panel trasero del primer altavoz, usando el cable con conector mini de 3,5 mm que se incluye con el altavoz.
- Conecte la toma "MONITOR LINK" de ese primer altavoz a la toma "MONITOR LINK" de un segundo altavoz usando el cable con conectores de 3,5 mm que se incluye con ese otro altavoz.
- Ajuste el interruptor "SPEAKER POSITION" de cada monitor de acuerdo a su ubicación física.
 - Coloque el interruptor del altavoz situado a la izquierda (mirando de frente a él) en "►".
 - Coloque el interruptor del altavoz situado a la derecha en "◄".

Control de volumen

El mando de control "VOLUME" que está situado en la parte trasera le permite ajustar el volumen de cada uno de los altavoces al que quiera con su mesa de mezclas u otro dispositivo fuente. También le permitirá ajustar el nivel relativo entre los distintos altavoces en un sistema surround.

EQ

El interruptor EQ le permite ajustar el volumen del tweeter. Normalmente debería estar colocado en la posición "NEUTRAL".

Si está trabajando en un entorno en el que se escucha un sonido muy brillante, ajuste este control a "HI CUT". En el caso opuesto, en entornos muy opacos, ajuste este interruptor EQ a "HI BOOST".

Cuidados del recinto acústico

Limpie el recinto con un trapo suave y seco. Nunca utilice disolventes ni ningún tipo de limpiador abrasivo.

Introduction

Dès que vous avez configuré vos nouvelles enceintes comme décrit dans ce manuel, veuillez compléter et retourner le document d'enregistrement ou bien enregistrez-vous en ligne sur www.tannoy.com, cela ne limite en rien vos droits légaux.

Déballage

Vérifiez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe de dommages dus au transport. Dans le cas improbable d'avaries de transport, veuillez en informer le transporteur, ainsi que le revendeur pour obtenir conseil dès que possible. Il est recommandé de conserver tous les emballages pour sécuriser tout transport dans le futur.

Vérifiez que les accessoires suivants sont tous présents:

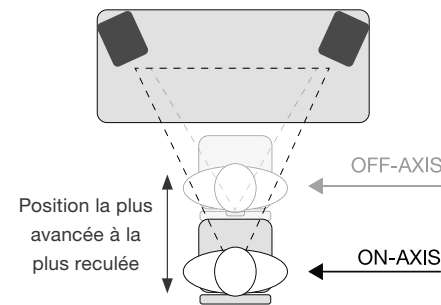
- Câble d'alimentation approprié à votre pays d'utilisation
- un câble mini-jack 3,5 mm de 5 mètres.

Avertissement

Ces haut-parleurs peuvent générer des niveaux sonores élevés pendant une période de temps prolongée. En raison de leur faible niveau de distorsion, il n'est pas toujours évident de déceler que le niveau sonore est élevé lorsque l'on travaille avec ces haut-parleurs. Veuillez noter que l'exposition à des niveaux excessifs sur une période de temps prolongée peut entraîner des lésions auditives permanentes.

Positionnement des moniteurs

Ces haut-parleurs sont conçus comme des moniteurs de proximité, placés généralement de 0,75 à 3 mètres de l'auditeur. Ils sont généralement placés sur le bandeau de vu-mètres d'un mixeur, ou bien sur une table de part et d'autre d'un mixeur plus petit ou d'une surface de contrôle. Ils peuvent également être montés sur des supports d'enceintes appropriées, ce qui donnera les meilleurs résultats en termes de stabilité et de vibrations. Dans tous les cas, ces enceintes doivent être pointées vers l'auditeur, avec le tweeter à peu près à hauteur d'oreille. Pour une meilleure uniformité de dispersion, ces enceintes doivent être montées verticalement, et non pas sur leurs côtés.



Positionnement des haut-parleurs pour des résultats optimaux.

Connexion de vos moniteurs

Effectuez et vérifiez toujours toutes les connexions avant de brancher vos enceintes à la prise secteur. Assurez-vous que le sélecteur de tension situé sur le panneau arrière de chaque haut-parleur est réglé sur la bonne plage de tension.

Entrées de signal audio symétriques et asymétriques

Vous pouvez envoyer un signal au niveau ligne à votre moniteur en utilisant soit:

- L'entrée jack 6,35mm (1/4") asymétrique, ou
- L'entrée XLR symétrique.

Les connexions des broches XLR sont: 2=+ve (hot), 3=-ve (cold) et 1=masse. L'entrée XLR peut également être utilisé en asymétrique en connectant les broches 3 et 1 ensemble.

Entrée Aux – Monitor Link

Au lieu d'envoyer à chaque moniteur Tannoy Reveal un signal mono, vous pouvez fournir un signal stéréo (par ex. provenant d'une interface audio, d'un smartphone ou d'un lecteur audio) à l'un des moniteurs et le relier au second à l'aide du câble 3,5 mm livré, en créant ainsi une paire stéréo. Pour réaliser ceci, procédez comme suit:

- Connectez votre source de signal ligne à l'entrée jack "IN" de la section "AUX" sur le panneau arrière du premier moniteur à l'aide du câble mini-jack 3,5 mm livré avec le premier moniteur.
- Connectez le jack "MONITOR LINK" du premier moniteur au jack "MONITOR LINK" du second moniteur à l'aide du câble mini-jack 3,5 mm livré avec le second moniteur.
- Réglez le switch "SPEAKER POSITION" de chaque moniteur en fonction de sa position physique.
 - Réglez le switch de position du moniteur de gauche (en faisant face à l'avant des moniteurs) sur "►".
 - Réglez le switch de position du moniteur de droite sur "◄".

Contrôle de Volume

Le bouton "VOLUME" monté sur la face arrière, permet d'ajuster le volume de chaque moniteur en fonction de la table de mixage ou de tout autre équipement. Il vous permet aussi d'ajuster les niveaux relatifs entre chaque moniteurs dans un système surround.

EQ

Le switch de contrôle EQ ajuste le volume du tweeter. Il devrait normalement être réglé sur "NEUTRAL".

Si vous travaillez dans un environnement avec beaucoup d'aiguës, réglez le switch EQ sur "HI CUT". Dans un environnement avec beaucoup de graves, réglez le switch EQ sur "HI BOOST".

Entretien de l'enceinte

L'ébénisterie peut être nettoyée avec un chiffon doux non pelucheux. L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs doit être évitée.

Einleitung

Nachdem Sie Ihre neuen Lautsprecher entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufgestellt und eingerichtet haben, möchten wir Sie bitten, das beiliegende Registrierungsformular auszufüllen und einzusenden oder Ihr Produkt online unter www.tannoy.com zu registrieren. Hieraus ergibt sich keine Einschränkung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Auspacken

Überprüfen Sie sorgfältig, ob eine der Produktkomponenten Transportschäden aufweist. Setzen Sie sich im unwahrscheinlichen Fall eines Transportschadens zur Klärung des Sachverhalts bitte so schnell wie möglich mit dem Transportdienstleister und/oder dem Fachhändler in Verbindung. Es wird außerdem empfohlen, dass Sie die Verpackungsmaterialien aufbewahren, um das Produkt zu einem späteren Zeitpunkt sicher transportieren zu können.

Überprüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind:

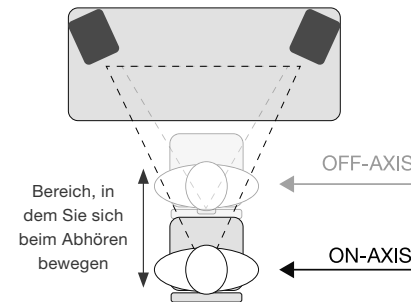
- ein am Verwendungsort verwendbares Netzkabel
- ein Audiokabel (3,5 mm, 5 Meter Länge).

Achtung

Diese Lautsprecher können über einen längeren Zeitraum hohe Schallpegel erzeugen. Aufgrund der geringen Verzerrungen werden Sie bei der Arbeit mit diesen Lautsprechern hohe Betriebspegel nicht immer als solche wahrnehmen. Bitte beachten Sie, dass es beim Abhören mit sehr hohen Pegeln über längere Zeiträume zu dauerhaften Hörschäden kommen kann.

Aufstellen Ihrer Lautsprecher

Diese Lautsprecher wurden als Nahfeld-Monitore für die Aufstellung in einer Entfernung von 75 cm bis 3 Meter vom Hörer konzipiert. Normalerweise sollten sie unmittelbar über den Mischpultanzeigen oder auf Tischen unmittelbar links und rechts neben einem kleineren Mischpult beziehungsweise einer DAW-Bedienoberfläche platziert werden. Sie können auch auf geeigneten Lautsprecherständern montiert werden, was in Hinblick auf Stabilität und Vibrationen die besten Ergebnisse gewährleistet. In jedem Fall sollten die Lautsprecher in Richtung des Hörers angewinkelt werden, wobei sich der Hochtöner etwa auf Ohrhöhe befinden sollte. Um eine optimale, gleichmäßige Streuung zu erzielen, sollten diese Lautsprecher vertikal (stehend) und nicht liegend platziert werden.



Aufstellen Ihrer Lautsprecher zum Erzielen optimaler Ergebnisse.

Anschließen Ihrer Lautsprecher

Nehmen Sie bitte stets alle anderen Verbindungen vor und prüfen Sie diese, bevor Sie Ihre Lautsprecher mit Strom versorgen. Achten Sie darauf, dass der Schalter „Voltage Select“ auf der Rückseite jedes Lautsprechers entsprechend der Spannung am Einsatzort eingestellt ist.

Symmetrische und unsymmetrische Audio-Eingänge

Sie können Linepegel-Audiosignale wie folgt an Ihre Lautsprecher übertragen:

- über die unsymmetrischen 6,35 mm-Klinkenbuchsen oder
- über die symmetrischen XLR-Eingangsbuchsen.

Die XLR-Pins sind wie folgt belegt: 2 = +ve (Signal), 3 = -ve (kein Signal) und 1 = Abschirmung oder Signalmasse. Der XLR-Eingang kann durch Verbinden der Pins 3 und 1 auch für den unsymmetrischen Betrieb verwendet werden.

Aux-Eingang – Monitor Link

Anstatt jeden einzelnen Tannoy Reveal Lautsprecher mit einem Monosignal zu speisen, können Sie ein Stereosignal (beispielsweise von einem Audio-Interface, einem Smartphone oder einem Audioplayer) an einen Lautsprecher leiten und diesen über das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel mit einem zweiten Lautsprecher verbinden, um ein Stereo-Paar zu erzeugen. Gehen dazu so vor:

- Verbinden Sie Ihre Linepegel-Signalquelle mit der „IN“-Buchse im AUX-Bereich auf der Rückseite des ersten Lautsprechers. Verwenden Sie hierfür das 3,5-mm-Miniklinkenkabel, das zum Lieferumfang des ersten Lautsprechers gehört.
- Verbinden Sie die Buchse „MONITOR LINK“ auf der Rückseite des ersten Lautsprechers mit der Buchse „MONITOR LINK“ des zweiten Lautsprechers. Verwenden Sie hierfür das 3,5-mm-Miniklinkenkabel, das zum Lieferumfang des zweiten Lautsprechers gehört.
- Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ auf der Rückseite jedes Monitors entsprechend seiner Position ein.
 - Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ des (von vorne gesehenen) linken Lautsprechers auf „▶“.
 - Stellen Sie den Schalter „Speaker Position“ des rechten Lautsprechers auf „◀“.

Steuerung der Lautstärke

Mit dem „Volume“-Drehregler auf der Rückseite jedes Tannoy Reveal-Monitors können Sie dessen Pegel an die Aufstellungsposition und die akustischen Verhältnisse am Aufstellungsort anpassen. Sie können damit auch die relativen Pegel der Lautsprecher in einem Surroundsystem anpassen.

EQ (Equalizer)

Mit dem EQ-Schalter passen Sie den Pegel Frequenzgang des Hochtöners an. Normalerweise sollte dieser Schalter auf „Neutral“ eingestellt sein.

Wenn Sie in einer höhenreichen Umgebung arbeiten, stellen Sie den EQ-Schalter auf „HI CUT“. Wenn Sie in einer höhenarmen Umgebung arbeiten, stellen Sie den EQ-Schalter auf „HI BOOST“.

Pflege der Monitorgehäuse

Sie können die Gehäuse Ihrer Tannoy-Lautsprecher mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Einigung Ihrer Lautsprecher.

Introdução

Depois de configurar seus novos alto-falantes conforme descrito neste manual, preencha e devolva o documento de registro ou registre seu produto online em www.tannoy.com - isso não limita seus direitos legais.

Desempacotar

Verifique cuidadosamente se há qualquer sinal de dano durante o transporte. No caso improvável de danos durante o transporte, notifique sua empresa de transporte e / ou revendedor o mais rápido possível para obter orientação. Recomenda-se que você armazene todas as embalagens para permitir o transporte protegido no futuro.

Certifique-se de que os seguintes acessórios estejam presentes:

- cabo de alimentação apropriado para seu país de uso
- um cabo mini-jack de 5 metros e 3,5 mm.

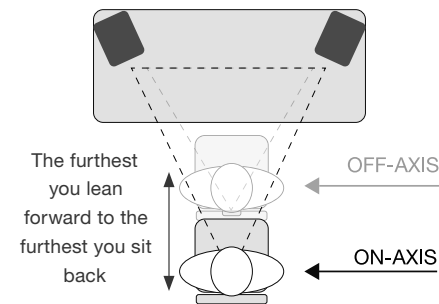
Cuidado

Esses alto-falantes são capazes de gerar altos níveis de som por um período prolongado. Por causa de seus baixos níveis de distorção, nem sempre é óbvio que o nível de som é alto ao trabalhar com esses alto-falantes. Esteja ciente de que a exposição a níveis excessivos por um período prolongado de tempo pode causar danos auditivos permanentes.

Once you have set up your new loudspeakers as described in this manual, please complete and return the registration document or register your product online at www.tannoy.com – this does not limit your legal rights.

Posicionando seus alto-falantes

Esses alto-falantes são projetados como monitores de campo próximo, posicionados normalmente a 0,75 a 3 metros do ouvinte. Eles normalmente serão colocados na ponte de medição do misturador ou em uma mesa de cada lado de uma mesa de mistura menor ou superfície de controle. Eles também podem ser montados em suportes de alto-falantes apropriados, o que produzirá os melhores resultados em termos de estabilidade e vibração. Em todos os casos, esses alto-falantes devem ser posicionados em direção ao ouvinte, com o tweeter aproximadamente na altura do ouvido. Para melhor dispersão uniforme, esses alto-falantes devem ser montados verticalmente e não nas laterais.



Posicionando seus alto-falantes para resultados ideais.

Conectando seus alto-falantes

Sempre faça e verifique todas as conexões antes de conectar seus alto-falantes à rede elétrica. Certifique-se de que a chave de seleção de voltagem no painel traseiro de cada alto-falante esteja definida para a faixa de voltagem correta.

Entradas de sinal balanceadas e não balanceadas

Você pode alimentar um sinal de entrada de nível de linha para o seu alto-falante usando um dos

- conector de entrada não balanceado de 6,35 mm (1/4") ou
- conector de entrada XLR balanceado.

As pinagens XLR são: 2 = + ve (quente), 3 = -ve (frio) e 1 = tela ou terra do sinal. A entrada XLR também pode ser usada para operação não balanceada conectando os pinos 3 e 1 juntos.

Entrada Aux - Link do Monitor

Como alternativa para alimentar um sinal mono em cada alto-falante Tannoy Reveal, você pode alimentar um sinal estéreo (por exemplo, de uma interface de áudio, um smartphone ou reproduzidor de áudio) para um alto-falante e conectá-lo a um segundo alto-falante usando os 3,5 mm fornecidos cabo, criando assim um par estéreo. Para fazer isso, proceda da seguinte forma:

- Conecte sua fonte de sinal de nível de linha ao conector "IN" na seção AUX do painel traseiro do primeiro alto-falante, usando o cabo mini-jack de 3,5 mm que veio com o primeiro alto-falante.
- Conecte o conector "MONITOR LINK" do primeiro alto-falante ao conector "MONITOR LINK" do segundo alto-falante usando o cabo mini-jack de 3,5 mm que acompanha o segundo alto-falante.
- Ajuste a chave "SPEAKER POSITION" de cada monitor de acordo com sua posição física.
 - Ajuste o seletor de posição do alto-falante esquerdo (quando voltado para a frente) para "►".
 - Ajuste o seletor de posição do alto-falante direito para "◄".

Controle de volume

O botão de controle "VOLUME" montado na parte traseira permite combinar o volume de cada alto-falante com a sua mesa de mixagem ou outro equipamento. Também permitirá que você ajuste os níveis relativos entre as caixas acústicas em um sistema surround.

EQ

O botão de controle EQ ajusta o volume do tweeter. Normalmente deve ser definido como "NEUTRO".

Se você estiver trabalhando em um ambiente claro, coloque a chave de controle de EQ em "HI CUT". Em um ambiente monótono, coloque a chave de controle de EQ em "HI BOOST".

Cuidados de gabinete

O gabinete pode ser limpo com um pano macio que não solte fiapos. O uso de solventes ou produtos de limpeza abrasivos deve ser evitado.

Introduzione

Una volta configurati i nuovi diffusori come descritto da questo manuale, si prega di completare e spedire a Tannoy la documentazione di registrazione, oppure di registrare il prodotto tramite il sito web www.tannoy.com – questa procedura non limita alcun diritto legale acquisito.

Aprire l'imballo

Ispeziona attentamente l'imballo e il prodotto per verificare la presenza di segni o danni dovuti al trasporto. Nella remota eventualità di presenza di danni, informa subito il rivenditore e/o la compagnia di spedizione per avere raggugli.

Assicurati della presenza dei seguenti accessori:

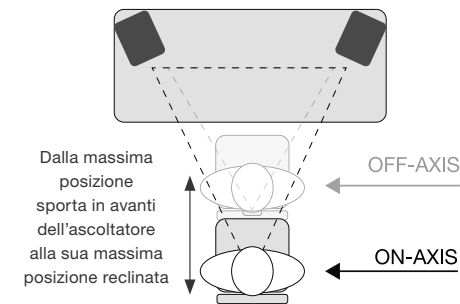
- cavo d'alimentazione con spina appropriata allo stato in cui il prodotto sarà utilizzato
- cavo da 5 metri con connettori mini-jack da 3.5 mm.

Cautela

Questi diffusori sono in grado di generare livelli sonori elevati per periodi di tempo prolungati. Dati i bassi livelli di distorsione espressi, non sempre può risultare evidente quanto elevati siano i livelli sonori che si sviluppano mentre si lavora con questi diffusori. Si prega quindi di tenere conto che l'esposizione prolungata a livelli sonori eccessivi può portare a danni all'udito permanenti.

Posizionare i diffusori

I diffusori Tannoy Reveal 402 / 502 / 802 sono stati progettati come monitor near-field, da posizionare tipicamente ad una distanza compresa tra 0.75 e 3 metri dal punto d'ascolto. Di norma, vanno collocati sul meter-bridge del mixer oppure su un piano di lavoro, posizionati su entrambi i lati di una console di missaggio o altra superficie di controllo di tipo desktop. Possono anche essere montati su appositi supporti per diffusori, così da restituire i migliori risultati in termini di stabilità e vibrazioni. In ogni caso, i diffusori devono essere collocati in posizione angolare rispetto all'ascoltatore, con i tweeter posti approssimativamente all'altezza delle orecchie. Per la migliore uniformità di dispersione, questi diffusori dovrebbero essere montati verticalmente, e non appoggiati sul fianco.



Posiziona i diffusori per ottenere i risultati ottimali.

Collegare i diffusori

Eeguire e verificare sempre tutti i collegamenti prima di collegare il diffusore alla presa di corrente. Assicurarsi che il selettore Voltage Select presente sul pannello posteriore di ciascun diffusore risulti posizionato sulla gamma di voltaggio corretta.

Ingressi audio bilanciati e sbilanciati

È possibile fornire al diffusore un segnale con livello di linea tramite uno dei seguenti ingressi:

- jack da 6.35 mm (1/4") sbilanciato, oppure
- XLR bilanciato.

La piedinatura del connettore XLR è la seguente: 2=+ve (caldo), 3=-ve (freddo) e 1=schermatura o massa del segnale. L'ingresso XLR può essere impiegato anche per operare in modalità sbilanciata, collegando tra loro i poli 1 e 3.

Ingresso Aux – Monitor Link

In alternativa all'uso di un segnale mono da fornire in ingresso a ciascun diffusore Tannoy Reveal, è possibile collegare un segnale stereo (ad esempio proveniente da un'interfaccia audio, uno smartphone o un lettore audio) ad un diffusore e 'linkare' quest'ultimo al secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione, così da creare una coppia stereo. Per fare ciò, procedi come segue:

- Collega la sorgente audio con livello di linea alla connessione "IN" della sezione AUX nel pannello posteriore del primo diffusore, usando il relativo cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione.
- Collega tra loro le connessioni "MONITOR LINK" del primo e del secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm in dotazione al secondo diffusore.
- Imposta il selettore "SPEAKER POSITION" di ciascun monitor in base alla sua posizione fisica:
 - il selettore del diffusore posto a sinistra (rispetto alla posizione frontale) su "►";
 - il selettore del diffusore posto a destra su "◄".

Controllo volume

La manopola di controllo "VOLUME" presente sul pannello posteriore permette di abbinare il volume di ciascun diffusore alle impostazioni del mixer o di altre apparecchiature. Inoltre, permette di regolare i livelli relativi tra i diffusori nell'ambito di un sistema surround.

EQ

L'interruttore di controllo EQ regola il volume del tweeter. Normalmente dovrebbe essere impostato su "NEUTRAL".

Se si lavora in un ambiente luminoso, impostare l'interruttore di controllo EQ su "HI CUT". In un ambiente opaco, impostare l'interruttore di controllo EQ su "HI BOOST".

Cura del gabinetto

L'armadio può essere pulito con un panno morbido privo di lanugine. L'uso di solventi o detersivi abrasivi deve essere evitato.

Invoering

Nadat u uw nieuwe luidsprekers hebt ingesteld zoals beschreven in deze handleiding, dient u het registratiedocument in te vullen en terug te sturen of uw product online te registreren op www.tannoy.com - dit beperkt uw wettelijke rechten niet.

Uitpakken

Controleer zorgvuldig op tekenen van transportschade. Breng in het onwaarschijnlijke geval van transportschade zo snel mogelijk uw transportbedrijf en/of dealer op de hoogte voor advies. Het wordt aanbevolen om alle verpakkingen op te slaan, zodat ze in de toekomst beschermd kunnen worden vervoerd.

Zorg ervoor dat de volgende accessoires aanwezig zijn:

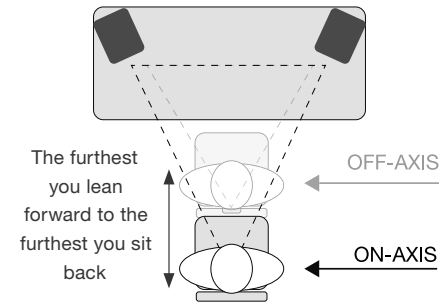
- netsnoer geschikt voor uw land van gebruik
- één 5 meter 3,5 mm mini-jack kabel.

Voorzichtigheid

Deze luidsprekers zijn in staat om gedurende een lange tijd hoge geluidsniveaus te genereren. Door hun lage vervormingsniveau is het niet altijd duidelijk dat het geluidsniveau hoog is bij het werken met deze luidsprekers. Houd er rekening mee dat langdurige blootstelling aan te hoge niveaus kan leiden tot blijvende gehoorbeschadiging.

Uw luidsprekers plaatsen

Deze luidsprekers zijn ontworpen als near field-monitoren, meestal op 0,75 tot 3 meter van de luisteraar geplaatst. Ze worden meestal op de doseerbrug van de mixer of op een tafel aan weerszijden van een kleiner mengpaneel of bedieningsoppervlak geplaatst. Ze kunnen ook op geschikte luidsprekerstatieven worden gemonteerd, wat de beste resultaten geeft op het gebied van stabiliteit en trillingen. In alle gevallen moeten deze luidsprekers naar de luisteraar worden gericht, met de tweeter ongeveer op oorhoogte. Voor de beste uniforme spreiding moeten deze luidsprekers verticaal worden gemonteerd en niet op hun zijkant.



Plaats uw luidsprekers voor een optimaal resultaat.

Uw luidsprekers aansluiten

Maak en controleer altijd alle aansluitingen voordat u uw luidsprekers op het lichtnet aansluit. Zorg ervoor dat de spanningskeuzeschakelaar op het achterpaneel van elke luidspreker is ingesteld op het juiste spanningsbereik.

Gebalanceerde en ongebalanceerde signaalgangen

U kunt een ingangssignaal op lijnniveau naar uw luidspreker sturen door ofwel:

- de ongebalanceerde 6,35 mm (¼") ingangsaansluiting of
- de gebalanceerde XLR-ingang.

XLR-pinouts zijn: 2 = +ve (heet), 3 = -ve (koud) en 1 = scherm- of signaalarde. De XLR-ingang kan ook worden gebruikt voor ongebalanceerde werking door pinnen 3 en 1 met elkaar te verbinden.

Aux-ingang – Monitor Link

Als alternatief voor het invoeren van een monosignaal in elke Tannoy Reveal-luidspreker, kunt u een stereosignaal (bijvoorbeeld van een audio-interface, een smartphone of een audiospeler) naar één luidspreker voeren en deze koppelen aan een tweede luidspreker met behulp van de meegeleverde 3,5 mm kabel, waardoor een stereopaar ontstaat. Ga hiervoor als volgt te werk:

- Sluit uw signaalbron op lijnniveau aan op de "IN"-aansluiting in het AUX-gedeelte van het achterpaneel van de eerste luidspreker, met behulp van de 3,5 mm mini-jackkabel die bij de eerste luidspreker is geleverd.
- Verbind de "MONITOR LINK"-aansluiting van de eerste luidspreker met de "MONITOR LINK"-aansluiting van de tweede luidspreker met behulp van de 3,5 mm mini-jackkabel die bij de tweede luidspreker is geleverd.
- Stel de schakelaar "SPEAKER POSITION" van elke monitor in op zijn fysieke positie.
 - Zet de positieschakelaar van de linker luidspreker (naar voren gericht) op "►".
 - Zet de positieschakelaar van de rechter luidspreker op "◄".

Volumeregeling

Met de aan de achterkant gemonteerde "VOLUME"-regelknop kunt u het volume van elke luidspreker afstemmen op uw mengpaneel of andere apparatuur. Hiermee kunt u ook de relatieve niveaus tussen luidsprekers in een surroundsysteem aanpassen.

EQ

De EQ-bedieningsschakelaar past het volume van de tweeter aan. Het moet normaal gesproken worden ingesteld op "NEUTRAL".

Als u in een lichte omgeving werkt, zet u de EQ-regelschakelaar op "HI CUT". Zet in een saaiere omgeving de EQ-regelschakelaar op "HI BOOST".

Kabinet zorg

De kast kan worden schoongemaakt met een zachte pluisvrije doek. Het gebruik van oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen moet worden vermeden.

Introduktion

När du har ställt in dina nya högtalare enligt beskrivningen i denna manual, fyll i och returnera registreringsdokumentet eller registrera din produkt online på www.tannoy.com – detta begränsar inte dina lagliga rättigheter.

Uppackning

Kontrollera noga efter tecken på transportskador. I den osannolika händelsen av transportskador, meddela ditt fraktbolag och/eller återförsäljare så snart som möjligt för råd. Det rekommenderas att du förvarar all förpackning för att möjliggöra skyddad transport i framtiden.

Se till att följande tillbehör finns:

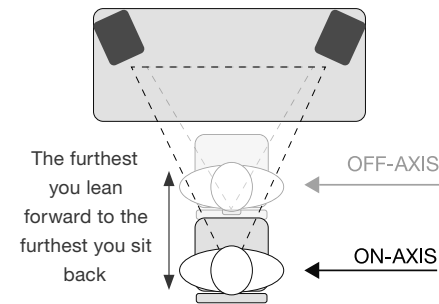
- nätsladd som är lämplig för ditt användningsland
- en 5 meter 3,5 mm minijackkabel.

Varning

Dessa högtalare kan generera höga ljudnivåer under en längre tidsperiod. På grund av deras låga distorsionsnivåer är det inte alltid uppenbart att ljudnivån är hög när man arbetar med dessa högtalare. Var medveten om att exponering för höga nivåer under en längre tidsperiod kan leda till permanent hörselskada.

Placera dina högtalare

Dessa högtalare är designade som närfältsmonitorer, placerade vanligtvis 0,75 till 3 meter från lyssnaren. De kommer vanligtvis att placeras på blandarens doseringsbrygga eller på ett bord på vardera sidan av ett mindre blandarbord eller kontrolllyta. De kan också monteras på lämpliga högtalarstativ, vilket ger de bästa resultaten när det gäller stabilitet och vibrationer. I alla fall bör dessa högtalare vara vinklade mot lyssnaren, med diskanthögtalaren ungefär i öronhöjd. För bästa jämna spridning bör dessa högtalare monteras vertikalt och inte på sidorna.



Placera dina högtalare för optimala resultat.

Ansluter dina högtalare

Gör och kontrollera alltid alla anslutningar innan du ansluter dina högtalare till elnätet. Se till att spänningsväljaren på varje högtalares bakpanel är inställd på rätt spänningsområde.

Balanserade och obalanserade signalingångar

Du kan mata en linjenivåingångssignal till din högtalare genom att använda antingen

- det obalanserade 6,35 mm (1/4") ingångsjacket eller
- den balanserade XLR-ingången.

XLR-stift är: 2 = +ve (varm), 3 = -ve (kall) och 1 = skärm- eller signaljord. XLR-ingången kan också användas för obalanserad drift genom att koppla ihop stift 3 och 1.

Aux-ingång – Monitor Link

Som ett alternativ till att mata in en monosignal till varje Tannoy Reveal-högtalare, kan du mata en stereosignal (t.ex. från ett ljudgränssnitt, en smart telefon eller en ljudspelare) till en högtalare och länka den till en andra högtalare med hjälp av den medföljande 3,5 mm kabel, vilket skapar ett stereopar. Gör så här:

- Anslut din linjenivåsignalkälla till "IN"-uttaget i AUX-delen av den första högtalarens bakre panel, med hjälp av den 3,5 mm minijackkabel som följde med den första högtalaren.
- Anslut "MONITOR LINK"-uttaget på den första högtalaren till "MONITOR LINK"-uttaget på den andra högtalaren med hjälp av 3,5 mm minijack-kabeln som följde med den andra högtalaren.
- Ställ in "SPEAKER POSITION"-omkopplaren på varje monitor enligt dess fysiska position.
 - Ställ lägesomkopplaren på den vänstra högtalaren (när den är vänd mot framsidan) på "►".
 - Ställ in lägesomkopplaren på den högra högtalaren på "◄".

Volymkontroll

Den bakre monterade "VOLUME"-kontrollen gör det möjligt att matcha varje högtalares volym till ditt mixerbord eller annan utrustning. Det låter dig också justera de relativa nivåerna mellan högtalarna i ett surroundsystem.

EQ

EQ-kontrollomkopplaren justerar diskantvolymen. Den ska normalt vara inställd på "NEUTRAL".

Om du arbetar i en ljus miljö, ställ in EQ-kontrollomkopplaren på "HI CUT". I en tråkig miljö, ställ in EQ-kontrollomkopplaren på "HI BOOST".

Skåpsvård

Skåpet kan rengöras med en mjuk luddfri trasa. Användning av lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel bör undvikas.

Wstęp

Po skonfigurowaniu nowych głośników zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, wypełnij i odesłaj dokument rejestracyjny lub zarejestruj produkt online na stronie www.tannoy.com – nie ogranicza to Twoich praw.

Rozpakowywanie

Sprawdź dokładnie, czy nie ma żadnych śladów uszkodzeń transportowych. W mało prawdopodobnym przypadku uszkodzenia podczas transportu należy jak najszybciej powiadomić firmę transportową i/lub sprzedawcę w celu uzyskania porady. Zaleca się przechowywanie wszystkich opakowań w celu umożliwienia bezpiecznego transportu w przyszłości.

Upewnij się, że dostępne są następujące akcesoria:

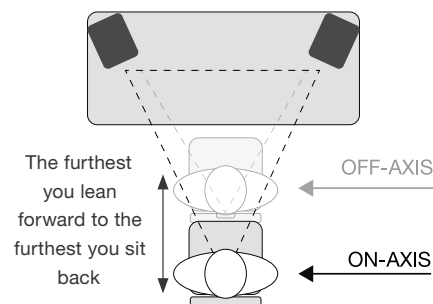
- przewód zasilający odpowiedni do kraju użytkowania
- jeden 5-metrowy kabel mini-jack 3,5 mm.

Ostrożność

Głośniki te są w stanie generować wysoki poziom dźwięku przez dłuższy czas. Ze względu na niski poziom zniekształceń nie zawsze jest oczywiste, że podczas pracy z tymi głośnikami poziom dźwięku jest wysoki. Należy pamiętać, że narażenie na nadmierne poziomy przez dłuższy czas może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

Pozycjonowanie głośników

Kolumny te zostały zaprojektowane jako monitory bliskiego pola, umieszczone zazwyczaj 0,75 do 3 metrów od słuchacza. Zazwyczaj umieszcza się je na stojaku dozującym mieszalnika lub na stole po obu stronach mniejszego stołu mieszającego lub powierzchni kontrolnej. Można je również zamontować na odpowiednich stojakach pod głośniki, co da najlepsze wyniki pod względem stabilności i wibracji. We wszystkich przypadkach głośniki te powinny być ustawione pod kątem w kierunku słuchacza, z głośnikiem wysokotonowym mniej więcej na wysokości ucha. Aby uzyskać najlepszą równomierną dyspersję, głośniki te należy montować pionowo, a nie po bokach.



Pozycjonowanie głośników w celu uzyskania optymalnych wyników.

Podłączanie głośników

Przed podłączeniem głośników do sieci należy zawsze wykonać i sprawdzić wszystkie połączenia. Upewnij się, że przełącznik Voltage Select na tylnym panelu każdego głośnika jest ustawiony na prawidłowy zakres napięcia.

Zbalansowane i niezbalansowane wejścia sygnałowe

Możesz podać sygnał wejściowy o poziomie liniowym do głośnika, używając:

- niesymetryczne gniazdo wejściowe 6,35 mm (¼") lub
- zbalansowane gniazdo wejściowe XLR.

Wyprowadzenia XLR to: 2 = +ve (gorący), 3 = -ve (zimny) i 1 = ekran lub masa sygnałowa. Wejście XLR może być również używane do pracy niesymetrycznej, łącząc ze sobą piny 3 i 1.

Wejście Aux – Monitor Link

Jako alternatywę do dostarczania sygnału mono do każdego głośnika Tannoy Reveal, możesz przesłać sygnał stereo (np. z interfejsu audio, smartfona lub odtwarzacza audio) do jednego głośnika i połączyć go z drugim głośnikiem za pomocą dostarczonego zestawu 3,5 mm kabel, tworząc w ten sposób parę stereo. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

- Podłącz źródło sygnału o poziomie liniowym do gniazda „IN” w sekcji AUX na tylnym panelu pierwszego głośnika za pomocą kabla mini-jack 3,5 mm dostarczonego z pierwszym głośnikiem.
- Połącz gniazdo „MONITOR LINK” pierwszego głośnika z gniazdem „MONITOR LINK” drugiego głośnika za pomocą kabla mini-jack 3,5 mm dołączonego do drugiego głośnika.
- Ustaw przełącznik „SPEAKER POSITION” każdego monitora zgodnie z jego fizyczną pozycją.
 - Ustawić przełącznik położenia lewego głośnika (patrzac przodem) w położenie „▶”.
 - Ustawić przełącznik położenia prawego głośnika w pozycji „◀”.

Kontrola głośności

Zamontowane z tyłu pokrętko „VOLUME” pozwala dopasować głośność każdego głośnika do stołu mikserskiego lub innego sprzętu. Umożliwi również dostosowanie względnych poziomów między głośnikami w systemie surround.

EQ

Przełącznik EQ reguluje głośność głośnika wysokotonowego. Zwykle powinien być ustawiony na „NEUTRALNY”.

Jeśli pracujesz w jasnym otoczeniu, ustaw przełącznik EQ w pozycji „HI CUT”. W nудnym środowisku ustaw przełącznik EQ w pozycji „HI BOOST”.

Pielęgnacja gabinetu

Obudowę można czyścić miękką, niestrzępiącą się ściereczką. Należy unikać stosowania rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących.

イントロダクション

この度は、Tannoy Reveal をご購入いただき、誠にありがとうございます。

本マニュアルの手順に従ってスピーカーの設置が完了したら、製品のユーザー登録をお済ませいただけますようお願いいたします。

スピーカーは電気機械としての性質を有しているため、未使用の状態から性能をフルに発揮するまでに時間を要します。最低 24 時間エイジングを行い、より長時間ご使用いただくことで、明らかな性能の向上が見られます。

製品の開梱

搬送時の破損がないことを確認します。万一破損が確認された場合は、配送業者と発送元にご連絡ください。製品の外箱と梱包材は保存しておいてください。将来的な機材の移動または搬送の際にご使用いただけます。

次の付属品が含まれていることをご確認ください。

- ご使用の地域に適切な電源コード
- 4.5メートルのミニジャック・ケーブル x2

ご注意

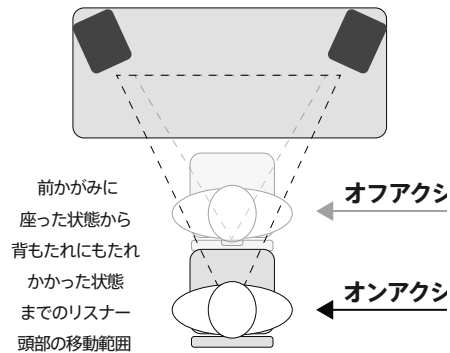
本スピーカーは、長時間に渡って大音量を再生する能力を持ちます。本スピーカーは歪み率が低いため、音量が上がっていることに気づかないことが考えられます。長時間大音量でのモニタリングを続けると、恒久的な聴覚障害につながる恐れがありますので、ご注意ください。

スピーカーの配置

本スピーカーはニアフィールド・モニターで、リスナーから 0.75 ~ 3メートルの距離でモニタリングされることを想定して設計されています。一般的な環境では、ミキサーのメーター・ブリッジ上、あるいは小型のミキシング・デスクまたはコントロール・サーフェスの両脇に設置したテーブル上に設置されます。専用のスピーカー・スタンド上に設置することも可能で、こうすることにより振動の制御と安定性の面からは最善の結果が得られます。

いずれの場合においても、ツイーターを概ね耳の高さにして、スピーカーを耳に向けて設置してください。

最善の均一な拡散を得るためには、縦置きでご使用いただき、横置きは避けてください。



最善の結果が得られるスピーカー配置

スピーカーの接続

スピーカーの電源コードをコンセントに接続する前に、音声ケーブルが正しく配線されていることをご確認ください。また、各スピーカーのリアパネルにある電圧セレクターが正しい電圧レンジに設定されていることをご確認ください。

音声信号インプット (バランス/アンバランス)

スピーカーのインプットは、ラインレベルの信号を受け付けます。次の端子が用意されています。

- 6.35 mm (1/4") アンバランス・インプット・ジャック
- XLR バランス・インプット・ジャック

XLR 端子は、2 番ホットです。ピン 1 と 3 を接続することで、アンバランス信号も使用できます。

MONITOR LINK (モニター・リンク) AUX インプット

各 Tannoy Reveal スピーカーにモノラルの信号を送る代わりに、片方のスピーカーに (オーディオ・インターフェイス、スマートフォン、オーディオ・プレイヤー等からの) ステレオ信号を入力し、付属の 3.5 mm ケーブルで二台目のスピーカーをリンクさせることでステレオ・ペアを構築することができます。その際の接続手順は次の通りです。

- ライン・レベルの信号ソースを、付属の 3.5 mm ミニジャック・ケーブルを使って一台目のスピーカーのリアパネル AUX セクションにある IN ジャックに接続します。
- 一台目のスピーカーの MONITOR LINK (モニター・リンク) ジャックから二台目のスピーカーの MONITOR LINK ジャックに、二台目のスピーカーに付属の 3.5 mm ミニジャック・ケーブルを接続します。
- 各モニターの SPEAKER POSITION (スピーカー・ポジション) スイッチを設定します。
 - L 側のスピーカーのスイッチを「-▶」に設定します。
 - R 側のスピーカーのスイッチを「◀-」に設定します。

ボリューム・コントロール

リアパネルの VOLUME (ボリューム) コントロール・ノブで、各スピーカーの再生ボリュームをミキシング・デスク等の接続機器とマッチングさせることができます。サラウンド・システムの場合は、スピーカー間の相対的なレベルを調整できます。

EQ

ツイーターのボリュームを調節します。通常は NEUTRAL (ニュートラル) の設定でご使用ください。

ブライトな音響特性の環境でご使用の際には HI CUT (ハイカット) で、ダークな音響特性の環境でご使用の際には HI BOOST (ハイ・ブースト) でご使用ください。

キャビネットの手入れ

チリやケバを残さない柔らかい布で拭いてください。溶剤や研磨剤を含むクリーナーは使用しないでください。

介绍

按照本手册中的说明设置新扬声器后,请填写并返回注册文件或在 www.tannoy.com 上在线注册您的产品——这不会限制您的合法权利。

开箱

仔细检查是否有任何运输损坏迹象。万一发生运输损坏,请尽快通知您的运输公司和/或经销商以获得建议。建议您存放所有包装,以便将来进行受保护的运输。

确保有以下附件:

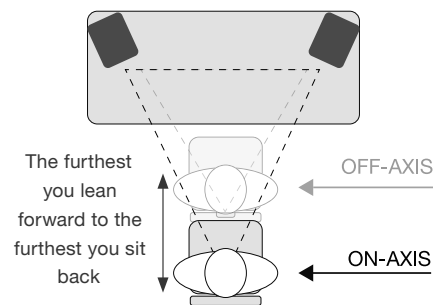
- 适用于您所在国家/地区的电源线。
- 一根 5 米 3.5 毫米迷你插孔电缆

警告

这些扬声器能够在持续的时间内产生高声级。由于它们的失真水平较低,因此在使用这些扬声器时,声音水平并不总是很明显。请注意,长时间暴露于过量水平会导致永久性听力损伤。

定位您的扬声器

这些扬声器被设计为近场监听器,通常距离听众 0.75 到 3 米。它们通常放置在混音器计量桥上或较小的混音台或控制面两侧的桌子上。它们也可以安装在合适的扬声器支架上,这将在稳定性和振动方面产生最佳效果。在所有情况下,这些扬声器都应该朝向听者倾斜,高音扬声器大约在耳朵的高度。为获得最佳均匀分布,这些扬声器应垂直安装,而不是侧面安装。



放置您的扬声器以获得最佳效果。

连接扬声器

在将扬声器插入电源之前,请务必先建立并检查所有连接。确保每个扬声器后面板上的电压选择开关设置为正确的电压范围。

平衡和非平衡信号输入

您可以使用以下任一方法将线路电平输入信号馈送到扬声器

- 非平衡 6.35 毫米 (1/4") 输入插孔或
- 平衡 XLR 输入插孔。

XLR 引脚分配为: 2 = +ve (热), 3 = -ve (冷) 和 1 = 屏幕或信号接地。XLR 输入也可以通过将引脚 3 和引脚 1 连接在一起用于非平衡操作。

辅助输入 – 监听链接

作为将单声道信号输入每个 Tannoy Reveal 扬声器的替代方法,您可以将立体声信号(例如来自音频接口、智能手机或音频播放器)输入一个扬声器,并使用随附的 3.5 毫米扬声器将其链接到第二个扬声器电缆,从而创建立体声对。为此,请按以下步骤操作:

- 使用第一个扬声器随附的 3.5 毫米迷你插孔电缆,将您的线路电平信号源连接到第一个扬声器后面板 AUX 部分的“IN”插孔。
- 使用第二个扬声器附带的 3.5 毫米迷你插孔电缆将第一个扬声器的“MONITOR LINK”插孔连接到第二个扬声器的“MONITOR LINK”插孔。
- 根据其物理位置设置每个显示器的“SPEAKER POSITION”开关。
 - 将左扬声器(面向前方时)的位置开关设置为“▶”。
 - 将右扬声器的位置开关设置为“◀”。

音量控制

安装在后部的“VOLUME”控制旋钮允许将每个扬声器的音量与您的混音台或其他设备相匹配。它还允许您调整环绕系统中扬声器之间的相对电平。

情商

EQ 控制开关调节高音扬声器的音量。通常应设置为“中性”。

如果您在明亮的环境中工作,请将 EQ 控制开关设置为“HI CUT”。在沉闷的环境中,将 EQ 控制开关设置为“HI BOOST”。

橱柜护理

机柜可以用柔软的无绒布清洁。应避免使用溶剂或研磨性清洁剂。

Specifications

	REVEAL 402	REVEAL 502	REVEAL 802
Frequency response ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL ²	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
Multi fibre paper cones			
Drive unit HF	19 mm (¾") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C

Electronic section

Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (¼") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on / off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left / Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 220 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1A/ 250 V	100 to 120 V, T2A/ 250 V
	220 to 240 V, T400 mA/ 250 V	220 to 240 V, T500 mA/ 250 V	220 to 240 V, T1 A/ 250 V

Cabinet

Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

Notes

- ±3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.

技术参数

	Reveal 402	Reveal 502	Reveal 802
频率响应 ¹	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
最大声压级 ²	101 dB	108 dB	114 dB
失真	< 0.9%	< 0.7%	< 0.4%
色散 (-6 dB)	90°	90°	90°
驱动单元低频 / 中频	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
多纤维纸锥			
驱动单元 HF	19 mm (¾") 软球顶	25 mm (1") 软球顶	25 mm (1") 软球顶
磁屏蔽	不	不	不
最大限度。工作温度	35° C	35° C	35° C

电子部分

输入	平衡 XLR: 20 kΩ 非平衡 6.35 mm (¼") 和 3.5 mm 迷你插孔: 10 kΩ		
输出	监控链接		
输入灵敏度	0.775 伏 RMS 最大输出		
交叉频率	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
放大器输出功率	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
用户控件	电源开/关; 体积; 高频均衡器 (+1.5 dB 增强, 中性, -1.5 dB 衰减), 左/右监听选择		
电源供应	100 至 120 V 和 220 至 240 V (可切换), 50 至 60 Hz		
能量消耗	最大 96 W	最大 120 W	最大 240 W
保险丝	100 至 120 V, T800 mA/ 250 V	100 至 120 V, T1A/ 250 V	100 至 120 V, T2A/ 250 V
	220 至 240 V, T400 mA/ 250 V	220 至 240 V, T500 mA/ 250 V	220 至 240 V, T1 A/ 250 V

内阁

低频对齐	优化的前端口		
箱体结构	带有注塑前挡板的 MDF 机柜		
橱柜饰面	黑色细纹		
机柜尺寸 (高 x 宽 x 深)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

笔记

- 在消声室中 1 m 处测量的 ±3 dB。
- 一对驱动的混合位置的峰值声压级。

Tannoy 实行持续研究和开发的政策。新材料或制造方法的引入将始终等于或超过公布的规格, Tannoy 保留更改的权利, 恕不另行通知。请验证关键应用的最新规格。

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantietaal indien u op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違いのポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 "WHERE TO BUY" 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Tannoy

Reveal 402 / 502 / 802

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
 Address: **122 E. 42nd St.1,
 8th Floor NY, NY 10168,
 United States**
 Email Address: **legal@musictribe.com**

Reveal 402 / 502 / 802

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
 Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
 Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,
 United Kingdom

